

## **Conettix Plug-in Communicator**

B450/B450-M



pl Instrukcja instalacji

## Spis treści

1	Bezpieczeństwo	4		
2	Wstęp	5		
2.1	Informacje o dokumentacji	5		
2.2	Daty produkcji urządzeń firmy Bosch Security Systems, Inc.			
2.3	Przepływ prac instalacyjnych			
3	Podstawowe informacje	7		
3.1	Przegląd modułu	7		
3.2	Zgodność interfejsu komórkowego	8		
3.3	Ustawienia adresu magistrali	9		
4	Instalacja	12		
4.1	Wkładanie modułu komórkowego typu plug-in (wymagane)	12		
4.2	Montowanie modułu	13		
4.3	Instalowanie włącznika zabezpieczającego (opcjonalne)	14		
4.4	Instalowanie anteny sieci komórkowej	15		
4.5	Podłączanie modułu do panelu sterowania	15		
4.5.1	Połączenie z panelami sterowania SDI2 i SDI	16		
4.5.2	Połączenie z panelami sterowania z magistralą rozszerzeń	16		
5	Konfiguracja	18		
5.1	Parametry konfiguracji	18		
5.2	Konfigurowanie typu "plug and play"	22		
5.2.1	Konfiguracja za pomocą oprogramowania RPS	23		
5.3	Konfiguracja przez USB	23		
5.3.1	Rozpoczęcie	24		
5.3.2	Strona główna modułu	27		
5.3.3	Menu główne	29		
5.3.4	Menu Status (Stan)	31		
5.3.5	Menu Basic Configuration (Konfiguracja podstawowa) i Advanced Configuration	36		
	(Konfiguracja zaawansowana)			
5.4	Konfiguracja SMS	36		
5.4.1	Tworzenie wiadomość SMS	36		
5.4.2	Wysyłanie przychodzącej wiadomości SMS	38		
5.4.3	Wyłączanie TRYBU KONFIGURACJI	39		
6	Konserwacja i rozwiązywanie problemów	40		
6.1	Aktualizacje oprogramowania układowego	40		
6.2	Dostęp do menu USB wyłączony	42		
6.3	Wskaźniki stanu LED	43		
6.4	Diody LED wersji oprogramowania układowego	46		
6.5	Karta SIM	46		
6.6	Dziennik diagnostyczny	47		
6.7	Odpytywanie sieci	47		
6.8	Programowanie panelu sterowania za pomocą sieci komórkowej	47		
6.9	Diagnostyka za pomocą oprogramowania RPS	47		
7	Specyfikacja techniczna	48		

1

## **Bezpieczeństwo**

### Ostrzeżenie dotyczące wyładowań elektrostatycznych



Należy pamiętać, że moduł wyposażony w plastikową obudowę jest zabezpieczony przed wyładowaniami elektrostatycznymi, natomiast moduł komunikatora komórkowego typu plug-in (B44x) nie został zabezpieczony. Wszystkich elementów komunikatora komórkowego typu plug-in można dotknąć palcami, dlatego należy zwrócić szczególną uwagę na zachowanie środków ostrożności związanych z wyładowaniami elektrostatycznymi.

Trzeba się upewnić, że podczas używania płyty nie występują żadne zakłócenia elektrostatyczne. Należy zapewnić odpowiednią ochronę przed wyładowaniami elektrostatycznymi. Zaleca się noszenie odpowiednich urządzeń, takich jak antystatyczna opaska na nadgarstek.

Wyładowania elektrostatyczne powodują różne efekty, od niewielkiej utraty wydajności do całkowitej awarii urządzenia. Precyzyjne układy zintegrowane mogą być bardziej narażone na uszkodzenia, ponieważ już niewielkie zmiany parametrów mogą spowodować, że urządzenie nie będzie spełniało podanych specyfikacji.



#### **Ostrzeżenie!**

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować, że stan alarmowy nie zostanie zainicjowany. Firma Bosch Security Systems, Inc. nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowo zainstalowane, niewłaściwie testowane lub nieodpowiednio konserwowane urządzenia. Należy stosować się do tych wytycznych, aby uniknąć uszkodzenia ciała i zniszczenia sprzętu.



## Uwaga!

Przed zainstalowaniem modułu w istniejącym systemie należy poinformować o tym operatora i odpowiednie lokalne władze.

Przed zainstalowaniem modułu należy odłączyć wszystkie źródła zasilania panelu sterowania. Przed zainstalowaniem modułu należy zapoznać się z jego danymi technicznymi.

## 2 Wstęp

Niniejszy dokument zawiera instrukcje dotyczące instalacji, konfiguracji i obsługi modułu przeznaczone dla wykwalifikowanych instalatorów.

## 2.1 Informacje o dokumentacji

## Prawa autorskie

Niniejszy dokument stanowi własność intelektualną firmy Bosch Security Systems Inc. i jest chroniony prawem autorskim. Wszelkie prawa zastrzeżone.

## Znaki towarowe

Wszystkie nazwy sprzętu i oprogramowania użyte w niniejszym dokumencie mogą być zarejestrowanymi znakami towarowymi objętymi stosowną ochroną.

## 2.2 Daty produkcji urządzeń firmy Bosch Security Systems, Inc.

Daty produkcji można znaleźć w serwisie internetowym firmy Bosch Security Systems, Inc. pod adresem http://www.boschsecurity.com/datecodes/. Należy wpisać numer seryjny umieszczony na tabliczce znamionowej produktu.

## 2.3 Przepływ prac instalacyjnych

Aby zainstalować i skonfigurować moduł, należy wykonać poniższe czynności.



## Przestroga!

Przed wykonaniem jakichkolwiek połączeń odłączyć całkowicie zasilanie systemu (sieciowe oraz akumulator rezerwowy). W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia ciała i/lub zniszczenia sprzętu.

Zaplanować instalację modułu.

Rozpakować zawartość zestawu.

Wyłączyć system.

Ustawić wartość adresu magistrali, aby automatycznie skonfigurować moduł pod kątem współpracy ze zgodnym panelem sterowania. Patrz *Ustawienia adresu magistrali, Strona* 9.

	Włożyć do r	modułu l	komunikator	typu plu	g-in. Patrz	Wkładanie	modułu	komórkoweg	o typu
lug	in (wymagai	ne), Stro	na 12.						

Umieścić moduł w obudowie. Patrz *Montowanie modułu, Strona* 13.

Podłączyć moduł do zgodnego panelu sterowania. Patrz *Podłączanie modułu do panelu sterowania, Strona 15.* 

Uruchomić system.

Zainstalować program komunikacyjny (jeśli jest wymagany). Patrz *Rozpoczęcie, Strona* 24.

Skonfigurować moduł komunikacyjny (panele sterowania SDI i z magistralą rozszerzeń).

Zweryfikować pracę diod LED. Patrz Wskaźniki stanu LED, Strona 43.

Sprawdzić moc sygnału komunikatora komórkowego. Patrz instrukcje instalacji komunikatora komórkowego.

3

## **Podstawowe informacje**



Nr — Opis	Nr — Opis
1 – Zgodny panel sterowania	6 – Sieć komórkowa
2 — Magistrala danych panelu (SDI2, SDI lub magistrala rozszerzeń)	7 – Internet/sieć LAN/WAN
3 – Moduł	8 — Stacja robocza do zdalnego programowania
4 – Połączenie USB do konfigurowania modułu	9 — Zgodny odbiornik IP (na rysunku pokazano model D6100IPv6 firmy Bosch)
5 — Komunikator typu plug-in B44x (dostępny oddzielnie)	

## 3.1 Przegląd modułu

Moduł jest czterożyłowym urządzeniem na magistrali SDI, SDI2 lub na magistrali rozszerzeń, które umożliwia dwukierunkową komunikację poprzez komercyjną sieć telefonii komórkowej za pomocą komunikatora typu plug-in.

Aby skonfigurować moduł, należy użyć jednej z następujących metod:

- Konfigurowanie typu "plug and play", Strona 22 (panele sterowania SDI2 i niektóre panele sterowania z magistralą rozszerzeń)
- Konfiguracja przez USB, Strona 23 (wszystkie panele sterowania)
- Konfiguracja SMS, Strona 36 (wszystkie panele sterowania)



## Nr – Opis

- 1 Złącze włącznika zabezpieczającego
- 2 Przełącznik adresu magistrali
- 3 2-stykowa zwora MODE (TRYB) (do przyszłego użycia)
- 4 Etykieta adresu magistrali
- 5 Złącze USB (typ A)
- 6 Dioda LED stanu
- 7 Dioda LED RX (oznacza pakiety odebrane z sieci bezprzewodowej)
- 8 Dioda LED TX (oznacza pakiety przesłane przez sieć bezprzewodową)
- 9 Zacisk (do panelu sterowania)
- 10 Złącza okablowania (do panelu sterowania lub do innych zgodnych modułów)

## 3.2 Zgodność interfejsu komórkowego

Moduł obsługuje wiele typów magistrali. Należy skorzystać z tabeli, aby określić obsługiwane zastosowania i funkcje w zależności od typu magistrali.

	Zainstalowar		
Funkcja	Magistrala rozszerzeń/SDI	Magistrala SDI2	Szczegóły
Raportowanie zdarzeń IP	Y	Y	Komunikacja TCP jest obsługiwana tylko przez magistralę SDI2
Oprogramowanie do zdalnego programowania (RPS lub A-Link)	Y	Y	Wymaga usługi Bosch Cellular lub dostępu do innej sieci telefonii komórkowej

	Zainstalowa	na magistrala	
* Konfiguracja modułu z poziomu panelu sterowania	Ν	Y	GV4/B Series wymaga wersji 2.03 lub nowszej, AMAX 2100/3000/4000
Osobiste powiadomienia przez SMS lub e-mail	Ν	Y	Wymaga zgodnego panelu sterowania i usługi telefonu komórkowego
Aplikacja Remote Security Control (sterująca bezpieczeństwem zdalnym)	Ν	Y	Wymaga usługi Bosch Cellular lub dostępu do innej sieci telefonii komórkowej

Panele sterowania z magistralą rozszerzeń AMAX 2100/3000/4000 muszą mieć oprogramowanie układowe w wersji 1.5 lub nowszej, aby umożliwiać skonfigurowanie modułu za pomocą programu A-Link Plus.

Moduł obsługuje również wiele sieci telefonii komórkowej za pomocą modułów komunikatora komórkowego firmy Bosch. Należy skorzystać z poniższej tabeli, aby dobrać obsługiwany moduł komórkowy firmy Bosch i odpowiednią technologię sieci telefonii komórkowej.

## Zgodność technologii telefonii komórkowej

Urządzenie	Sieci telefonii komórkowej						
	2G (CDMA)	3G (CDMA)	GPRS (GSM)	HSPA+ (GSM)	4G (LTE)		
B440/B440-C*	Х	Х					
B441/B441-C*	Х						
B442*			Х				
B443*			Х	Х			
B444*					Х		
*Należy sprawdzić dostepność w swoim regionie							

#### Ustawienia adresu magistrali 3.3

Panel sterowania używa adresu do komunikacji. Do ustawiania typu magistrali i adresu modułu na magistrali służy przełącznik adresu. Należy użyć śrubokręta płaskiego. Aby wybrać ustawienie przełącznika adresu odpowiednie do danego panelu sterowania, należy skorzystać z informacji podanych na etykiecie adresu na module i w poniższej tabeli.



Panele sterowania	Pozycja przełącz nika	Adres magistrali panelu sterowania	Typ magistrali	Funkcja
Ustawienia konfiguracji za pomocą USB lub SMS	0	nie dotyczy	Dowolny	Zmiana konfiguracji
B9512G/B8512G/B6512/ B6512/B5512/B4512/ B3512, D9412GV4/ D7412GV4/D7212GV4 Solution 2000/3000	1	1	SDI2	Automatyzacja, zdalne programowanie lub raportowanie
B9512G/B8512G/ D9412GV4/D7412GV4/ D7212GV4 Solution 2000/3000	2	2		Automatyzacja, zdalne programowanie lub raportowanie
D9412GV4/D7412GV4/ D7212GV4, D9412GV3/ D7412GV3/D7212GV3, D9412GV2/D7412GV2/ D7212GV2 (wersja 7.06 lub nowsza)	4	88	SDI <sup>1</sup>	Zdalne programowanie lub raportowanie

Panele sterowania	Pozycja przełącz nika	Adres magistrali panelu sterowania	Typ magistrali	Funkcja
D9412GV4/D7412GV4/ D7212GV4, D9412GV3/ D7412GV3/D7212GV3	5	92		Zdalne programowanie lub raportowanie
AMAX 2000/2100/3000/4000	6	134	Opcja	Zdalne programowanie lub raportowanie
CMS 6/8, CMS 40	6	134		Zdalne programowanie lub raportowanie
Easy Series (wersja 3 lub nowsza) FPD-7024 (wersja 1.06 lub nowsza) <sup>2</sup>	6	134		Zdalne programowanie lub raportowanie
FPD-7024 <sup>2</sup>	9	250		Zdalne programowanie lub raportowanie
<sup>1</sup> W przypadku konfiguracij	nanali star	owania DQ/12		// i D7212GV// zalecana

<sup>1</sup> W przypadku konfiguracji paneli sterowania D9412GV4, D7412GV4 i D7212GV4 zalecaną metodą jest połączenie z magistralą SDI2, ale konfiguracja za pośrednictwem magistrali SDI również jest obsługiwana.

<sup>2</sup> Panel sterowania FPD-7024 musi mieć oprogramowanie układowe w wersji 1.06 lub nowszej w celu skonfigurowania przy użyciu adresu magistrali 134.

## 4 Instalacja



## Przestroga!

Przed wykonaniem jakichkolwiek połączeń odłączyć całkowicie zasilanie systemu (sieciowe oraz akumulator rezerwowy). W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia ciała i/lub zniszczenia sprzętu.

4.1

## Wkładanie modułu komórkowego typu plug-in (wymagane)



## Uwaga! Karty SIM

Niektóre moduły komórkowe typu plug-in wymagają wcześniejszego włożenia do nich karty SIM. Jeśli instalowany moduł B44x tego nie wymaga, nie należy wykonywać tej czynności.



## Uwaga!

## Prawidłowa instalacja

Należy wsuwać moduł komórkowy typu plug-in do interfejsu komunikatora, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.



## Nr – Opis

1 — Karta SIM (wymagana w przypadku niektórych modułów komórkowych, dostępna oddzielnie)

2 – Moduł komórkowy typu plug-in B44x (dostępny oddzielnie)

### 3 - Moduł

## 4.2 Montowanie modułu

## Uwaga!

## Wymagania prawne



## Moduł należy zamontować w obudowie panelu sterowania lub w obudowie wymienionej na liście UL. W przypadku zastosowań w firmowych systemach antywłamaniowych wszystkie komunikatory powinny być zamknięte w obudowie z zabezpieczeniem antysabotażowym. Wszystkie komunikatory powinny być zamknięte w obudowie z zabezpieczeniem antysabotażowym. Jeśli urządzenie jest stosowane w firmowym systemie antywłamaniowym i jest umieszczone w obudowie komercyjnej, należy zabezpieczyć ją przed sabotażem. Jeśli instalacja ma połączenie lokalne lub z komisariatem policji, moduł należy zainstalować w obudowie odpornej na akty wandalizmu.



## Uwaga!

## Zalecenia dotyczące okablowania

W przypadku podłączania za pomocą zacisków zamiast przewodu połączeniowego należy podłączyć moduł do zgodnego panelu sterowania przed umieszczeniem go w obudowie, ponieważ ułatwia to instalację.

## Uwaga!

## Sposób instalacji



Przed zamontowaniem modułu należy wybrać jedną z poniższych opcji montażu: Należy zainstalować moduł wewnątrz obudowy ściennej, która zawiera także obsługiwany panel sterowania. Panel sterowania zasila moduł za pomocą zacisków śrubowych lub połączenia z magistralą.

Instalowanie na wewnętrznej ścianie oddzielnej obudowy. Panel sterowania w umieszczonej obok, oddzielnej obudowie zasila moduł za pomocą zacisków śrubowych lub połączenia z magistralą.

Należy zainstalować urządzenie na wewnętrznej ścianie osobnej obudowy wyposażonej w oddzielne, zewnętrzne źródło zasilania, takie jak B520 Auxiliary Power Supply Module.



- 1. Przytrzymaj wsporniki montażowe modułu wewnątrz obudowy. Dopasuj otwory we wspornikach do wzorca montażowego z 3 otworami w obudowie.
- 2. Przełóż dostarczone w zestawie śruby montażowe przez otwory w obudowie i we wsporniku.
- 3. Przykręć śruby.

## 4.3

## Instalowanie włącznika zabezpieczającego (opcjonalne)



## Uwaga!

## Podwójny włącznik zabezpieczający do zgodnych paneli sterowania

W przypadku paneli sterowania, które są zgodne z włącznikiem zabezpieczającym obudowy, ten moduł może służyć do podłączenia i monitorowania włącznika zabezpieczającego.

- 1. Zainstaluj włącznik zabezpieczający ICP-EZTS. Postępuj zgodnie z procedurą podaną w instrukcji instalacji włącznika (P/N: F01U003734).
- 2. Podłącz przewód zainstalowanego włącznika zabezpieczającego do złącza włącznika zabezpieczającego w module.



Należy skorzystać z podanych w tym rozdziale instrukcji dotyczących danego typu panelu sterowania. Pełne instrukcje realizacji połączeń można znaleźć w dokumentacji panelu sterowania.

# 4.5.1 Połączenie z panelami sterowania SDI2 i SDI Uwaga!

1

Aby podłączyć panel sterowania, należy użyć zacisków **lub** okablowania. Nie należy stosować obu sposobów połączenia naraz. Przy podłączaniu kilku modułów można łączyć zaciski i złącza okablowania szeregowo.



## Uwaga!

## Kombinacja paneli sterowania SDI2/SDI

W przypadku kombinacji tych dwóch typów paneli sterowania należy używać zacisków SDI2.



## Nr — Opis

- 1 Zgodny panel sterowania SDI2 (na rysunku przedstawiono model B6512)
- 2 Moduł
- 3 Okablowanie na zaciskach
- 4 Kabel połączeniowy

## 4.5.2

## Połączenie z panelami sterowania z magistralą rozszerzeń



## Uwaga!

W przypadku podłączenia modułu do zacisków magistrali rozszerzeń w panelu sterowania należy zweryfikować położenie przewodów. Zaciski magistrali rozszerzeń mogą się różnić od zacisków modułu. (Na przykład magistrala rozszerzeń może mieć przewody w kolorach kolejno czerwonym, niebieskim, zielonym i żółtym, a moduł – w kolorach czerwonym, żółtym, zielonym i niebieskim).



## $\mathbf{Nr}-\mathbf{Opis}$

1 — Zgodny panel sterowania (na rysunku przedstawiono model FPD-7024)

- 2 Moduł
- 3 Okablowanie na zaciskach

## 5 Konfiguracja

Należy skonfigurować moduł, korzystając z jednej z metod opisanych w tym rozdziale. Nie wszystkie opcje mają zastosowanie do poszczególnych typów paneli sterowania.

- Konfigurowanie typu "plug and play", Strona 22 (panele sterowania SDI2 i niektóre panele sterowania z magistralą rozszerzeń)
- *Konfiguracja przez USB, Strona 23* (wszystkie panele sterowania)
- Konfiguracja SMS, Strona 36 (wszystkie panele sterowania)

## 5.1 Parametry konfiguracji

Wiadomości te są pomocne przy programowaniu panelu sterowania pod kątem konfigurowania typu "plug and play" oraz konfigurowania poprzez połączenie USB lub wiadomości SMS. W tym rozdziale parametry są wymienione w kolejności, w jakiej pojawiają się w menu USB. Nie w każdym programie konfiguracyjnym dostępne są wszystkie parametry.

## (Menu USB [3] Basic Configuration (Konfiguracja podstawowa))

### TCP/UDP Port Number (Numer portu TCP/UDP)

Wartość domyślna: 7700

## Możliwe wartości: 0–65535

W przypadku połączeń IP z oprogramowaniem RPS, automatyką lub z aplikacją Remote Security Control (RSC) w typowych instalacjach należy pozostawić dla portu TCP/UDP wartość domyślną

### **AES Encryption (Szyfrowanie AES)**

Wartość domyślna: No Encryption (Brak szyfrowania) Możliwe wartości:

- No Encryption (Brak szyfrowania)
- 128 bits 16 bytes (128-bitowe 16 bajtów)
- 192-bit 24 bytes (192-bitowe 24 bajty)
- 256-bit 32 bytes (256-bitowe 32 bajty)

Należy wybrać rozmiar klucza AES.

Module Enclosure Tamper (Zabezpieczenie antysabotażowe modułu)

## Wartość domyślna: Nie – wyłączone Możliwe wartości:

- Tak włączenie wejścia zabezpieczenia antysabotażowego obudowy
- Nie wyłączenie wejścia zabezpieczenia antysabotażowego obudowy

Gdy wejście zabezpieczenia antysabotażowego jest włączone i podłączone do włącznika zabezpieczającego Bosch ICP-EZTS, centrala alarmowa tworzy zdarzenie sabotażu po otwarciu drzwiczek obudowy lub zdjęciu obudowy ze ściany.

**Panel Programming Enable** (Włączenie programowania panelu)

## Wartość domyślna: Yes

Możliwe wartości: Yes, No

Yes – programowanie panelu sterowania jest włączone.

No – programowanie panelu sterowania jest wyłączone.

# i

## Uwaga! Nie wyłączać

**Nie** należy wyłączać programowania panelu, chyba że korzysta się z panelu sterowania SDI2 lub z centrali AMAX 2100/3000/4000 z włączonym parametrem Panel Programming Enable. **Nie** należy wyłączać parametru Web Access Enable ani Panel Programming Enable.

**Inbound SMS** (SMS przychodzący)

## Wartość domyślna: Tak

## Możliwe wartości:

- Włączone (Tak) moduł można konfigurować za pomocą przychodzących wiadomości SMS.
- Wyłączone (Nie) moduł nie przetwarza przychodzących wiadomości SMS.

**Reporting Delay for Low Signal Strength** (Opóźnienie raportowania niskiej mocy sygnału) (w sekundach)

Wartość domyślna: 0 (wyłączone)

Możliwe wartości: 0 (wyłączone), 1-3600 (w sekundach)

Czas, przez jaki występuje niska moc sygnału (świecenie czerwonej diody LED na komunikatorze komórkowym), zanim panel sterowania utworzy zdarzenie Cellular Low Signal (Niski poziom sygnału sieci komórkowej).

Network Access Point Name (APN) (Nazwa punktu dostępu do sieci)

Wartość domyślna: eaaa.bosch.vzwentp

Możliwe wartości: 0-9, A-Z, a-z, -, :, . (maks. 99 znaków)

Należy wprowadzić nazwę punktu dostępu do sieci (APN) złożoną z maks. 99 znaków. Rozróżniana jest w niej wielkość liter.

Network Access Point User Name (Nazwa użytkownika punktu dostępu do sieci)

Wartość domyślna: puste pole

Możliwe wartości: znaki ASCII (maks. 30)

Należy wprowadzić nazwę użytkownika punktu dostępu do sieci złożoną z maks. 30 znaków ASCII.

Rozróżniana jest w niej wielkość liter.

Network Access Point Password (Hasło punktu dostępu do sieci)

### Wartość domyślna: puste pole

Możliwe wartości: znaki ASCII (maks. 30)

Należy wprowadzić hasło punktu dostępu do sieci złożone z maks. 30 znaków ASCII. Rozróżniana jest w nim wielkość liter.

## Kod PIN karty SIM

Wartość domyślna: puste pole

**Możliwe wartości**: 0–9 (co najmniej 4 cyfry, co najwyżej 8 cyfr)

Tego parametru należy używać, tylko jeśli karty SIM wymagają kodu PIN.

Jeśli kod PIN karty SIM jest zbędny, należy pozostawić to pole puste.

Session Keep Alive Period (Okres podtrzymywania sesji) (min)

#### Wartość domyślna: 0

## Możliwe wartości: 0–1000

Ten parametr określa w minutach długość okresu między raportami podtrzymywania sesji. Służy to zweryfikowaniu, czy pozornie nieaktywne połączenie jest nadal aktywne. Należy zachować wartość domyślną.

**Inactivity Timeout** (Limit czasu nieaktywności) (min)

## Wartość domyślna: 0

Możliwe wartości: od 0 (wyłączony) do 1000 (w minutach)

- 0 (wyłączony) panel nie monitoruje wymiany danych.
- 1–1000 czas braku wymiany danych, po którym panel sterowania zakończy sesję.
   Wartość domyślną należy zmieniać tylko w przypadku instalacji do zastosowań komercyjnych

UL 1610 o wysokim priorytecie bezpieczeństwa, które wymagają powiadamiania sygnałem o niskiej mocy.

Email Server Name/Address (Nazwa/adres serwera poczty e-mail)

#### Wartość domyślna: puste pole

Możliwe wartości: nazwa domeny lub adres IP

Należy wprowadzić nazwę domeny lub adres serwera poczty e-mail SMTP (ang. Simple Mail Transfer Protocol) swojego dostawcy Internetu.

Email Server Port Number (Numer portu serwera poczty e-mail)

#### Wartość domyślna: 25

#### Możliwe wartości: 1-65535

Port 25 jest domyślnym portem SMTP w przypadku większości serwerów poczty wychodzącej. Jeśli dostawca Internetu odrzuci domyślny numer portu (zwykle ze względu na olbrzymie natężenie ruchu powodowane przez spam i szkodliwe oprogramowanie), należy spróbować użycia innego powszechnie stosowanego numeru portu, np. 587 lub 465, aby uniknąć blokowania wiadomości.

Email Server Authentication/Encryption (Autoryzacja/szyfrowanie serwera poczty e-mail)

Wartość domyślna: Authenticate (Autoryzacja)

## Możliwe wartości:

Basic (Podstawowe) – brak autoryzacji, brak szyfrowania Authenticate (Autoryzacja) – wymagana autoryzacja, brak szyfrowania Encrypted (Szyfrowanie) – wymagana autoryzacja, wymagane szyfrowanie Należy wybrać poziom zabezpieczeń wymagany przez serwer poczty e-mail na potrzeby

odbioru komunikatów z panelu sterowania.

### Authentication User Name (Nazwa użytkownika na potrzeby autoryzacji)

#### Wartość domyślna: puste pole

Możliwe wartości: puste pole lub 1-255 znaków

Należy wprowadzić nazwę użytkownika konta poczty e-mail, które służy do odbioru osobistych powiadomień e-mail wysyłanych przez panel sterowania.

#### Authentication Password (Hasło autoryzacji)

#### Wartość domyślna: puste pole

Możliwe wartości: puste pole lub 1-49 znaków

Należy wprowadzić hasło wykorzystywane przez serwer SMTP do wysyłania wiadomości e-mail do lokalizacji powiadomień osobistych.

## (Menu USB [4] Advanced Configuration (Konfiguracja zaawansowana))

### IPv4 DNS Server IP Address (Adres IP serwera DNS IPv4)

#### Wartość domyślna: 0.0.0.0

## Możliwe wartości: 0.0.0.0-255.255.255.255

Serwer DNS (ang. Domain Name System) korzysta z nazw domen internetowych lub nazw hostów, aby podawać odpowiadające im adresy IP. W trybie DHCP używany jest domyślny serwer DNS serwera DHCP. Aby używać w trybie DHCP niestandardowego serwera DNS, należy wprowadzić tu adres IP tego serwera.

Alternate IPv4 DNS Server IP Address (Alternatywny adres IP serwera DNS IPv4)

### Wartość domyślna: 0.0.0.0

Możliwe wartości: 0.0.0.0-255.255.255.255

Jeśli komunikator IP nie uzyska adresu z głównego serwera DNS, spróbuje połączyć się z alternatywnym serwerem. Należy wprowadzić adres IP alternatywnego serwera DNS IPv4.

Modem Reset Count (Licznik resetowania modemu)

## Wartość domyślna: 5

## Możliwe wartości: 0-99

Ten parametr określa liczbę prób wysyłki pakietu danych bez otrzymania odpowiedzi, zanim nastąpi zresetowanie modemu modułu komórkowego.

W przypadku podłączenia do panelu sterowania SDI2 w wersji 2.03 lub nowszej wartość domyślna to zero. Ustawienie jest kontrolowane przez panel sterowania, chyba że programowanie za pośrednictwem panelu sterowania zostało wyłączone.

### Web/USB access enable (Włączanie dostępu poprzez sieć Web/USB)

### Wartość domyślna: Nie

### Możliwe wartości: Tak/Nie

Ten parametr umożliwia autoryzowanym użytkownikom wyświetlanie i modyfikowanie parametrów konfiguracji modułu za pośrednictwem standardowej przeglądarki internetowej lub portu USB, zależnie od dostępnych opcji.

## Uwaga!

## Nie należy wyłączać w przypadku niektórych paneli sterowania

Dostępu USB **nie** należy wyłączać, chyba że korzysta się z panelu sterowania SDI2 lub z centrali AMAX 2100/3000/4000 z włączonym parametrem Panel Programming Enable. W przypadku paneli sterowania SDI i innych paneli sterowania z magistralą rozszerzeń należy korzystać z interfejsu USB.

## Web Access Password (Hasło dostępu do sieci Web)

### Wartość domyślna: B42V2

Możliwe wartości: puste pole lub drukowalne znaki ASCII

Ten parametr określa hasło wymagane do zalogowania się w celu dostępu poprzez sieć Web. Hasło musi zawierać 4–10 drukowalnych znaków ASCII. Pozostawienie pustego pola lub wpisanie spacji powoduje wyłączenie sprawdzania hasła.

### TCP Keep Alive Time (Czas podtrzymywania TCP)

## Wartość domyślna: 45

Możliwe wartości: 0-65 (w sekundach)

Czas w sekundach między wysyłaniem kolejnych komunikatów podtrzymywania komunikacji TCP. Komunikaty podtrzymywania zapewniają ciągłość połączenia.

**Reporting Delay for No Towers** (Opóźnienie raportowania braku stacji bazowych) (w sekundach)

#### Wartość domyślna: 0

Możliwe wartości: 0 (wyłączone), 1-3600 (w sekundach)

Gdy moduł komórkowy typu plug-in wykrywa brak stacji bazowych przez czas wyznaczony za pomocą tego parametru, panel sterowania zarejestruje zdarzenie No Towers (Brak stacji bazowych) i zdarzenie No IP Address (Brak adresu IP).

Panel sterowania zarejestruje-zdarzenie zakończenia stanu No Towers (Brak stacji bazowych), gdy moduł komórkowy typu plug-in wykryje co najmniej jedną stację bazową przez czas wyznaczony za pomocą tego parametru.

Panel sterowania odnotuje zdarzenie zakończenia stanu No IP Address (Brak adresu IP), gdy moduł komórkowy typu plug-in zarejestruje się w co najmniej jednej stacji bazowej i w ciągu 60 s otrzyma adres IP.

**Reporting Delay for Single Tower** (Opóźnienie raportowania pojedynczej stacji bazowej) (w sekundach)

### Wartość domyślna: 1800

Możliwe wartości: 0 (wyłączone), 1–3600 (w sekundach)

Należy pozostawić domyślną wartość tego parametru, chyba że przedstawiciel firmy Bosch Security Systems, Inc. poinstruuje inaczej.

Gdy moduł komórkowy typu plug-in wykrywa tylko jedną stację bazową przez czas wyznaczony za pomocą tego parametru, panel sterowania zarejestruje zdarzenie Single Tower (Pojedyncza stacja bazowa).

Gdy komunikator komórkowy wykrywa co najmniej dwie stacje bazowe przez czas wyznaczony za pomocą tego parametru, panel sterowania zapisze zdarzenie zakończenia stanu Single Tower (Pojedyncza stacja bazowa).

TCP Keepalive Time (Czas podtrzymywania TCP) (w minutach)

### Wartość domyślna: 0

Możliwe wartości: od 0 (wyłączony) do 1000 (w minutach)

Czas w minutach między wysyłaniem kolejnych komunikatów podtrzymywania komunikacji. Komunikaty podtrzymywania zapewniają ciągłość połączenia.

Wartość domyślną należy zmieniać tylko w przypadku instalacji do zastosowań komercyjnych UL 1610 o wysokim priorytecie bezpieczeństwa.

## 5.2 Konfigurowanie typu "plug and play"

W przypadku metody "plug and play" moduł automatycznie importuje i stosuje ustawienia panelu sterowania.

Z tej funkcji można korzystać w przypadku następujących paneli sterowania:

- AMAX 3000/4000 z oprogramowaniem układowym w wersji 1.5 lub nowszej
- B9512G/B9512G-E
- B8512G/B8512G-E
- B6512
- B5512/B5512E
- B4512/B4512E
- B3512/B3512E
- D9412GV4/D7412GV4/D7212GV4

Solution 2000/3000 z oprogramowaniem układowym w wersji 2.0 lub nowszej
 Aby wyłączyć tę funkcję w przypadku paneli sterowania typu "plug and play", należy przed podłączeniem modułu wyłączyć parametr Panel Programming Enable.

## Uwaga!

Domyślnie po podłączeniu do panelu sterowania SDI2 lub panelu sterowania z magistralą rozszerzeń modułu przeznaczonego do wymiany w terenie panel sterowania magistrali zastępuje ustawienia modułu ("plug and play"). Aby zachować bieżące ustawienia w nowym module, należy użyć konfiguracji poprzez Interfejs USB w celu wyłączenia parametru Panel Programming Enable.

## Korzystanie z metody "plug and play"

- 1. Zaprogramuj konfigurację modułu w panelu sterowania. Posłuż się w tym celu oprogramowaniem RPS lub A-Link albo klawiaturą.
- 2. Wyślij efekty programowania do panelu sterowania.
- Ustaw przełącznik adresu panelu sterowania (panele sterowania SDI2 korzystają z adresu 1 lub 2, a panele sterowania z magistralą rozszerzeń – z adresu 134 lub 250).
- 4. Podłącz moduł do magistrali panelu sterowania.
- 5. Włącz zasilanie panelu sterowania.

Moduł zaimportuje ustawienia, a następnie zaprogramuje podłączony moduł.

## 5.2.1 Konfiguracja za pomocą oprogramowania RPS

Panele sterowania, które obsługują konfigurację za pomocą oprogramowania RPS, można zaprogramować w taki sposób, aby konfigurowały moduł metodą "plug and play". Parametry konfiguracji można znaleźć w rozdziale *Parametry konfiguracji, Strona 18.* Można też dodatkowo zapoznać się z *plikiem pomocy oprogramowania RPS.* Należy skorzystać z następujących sekcji w oprogramowaniu RPS:

- SDI2 Modules (Moduły SDI2) > IP Communicator (Komunikator IP)
- SDI2 Modules (Moduły SDI2) > IP Communicator (Komunikator IP) > B450 Cellular (Komórkowy B450)\* (w przypadku modeli D9412GV4, D7412GV4 i D7212GV4 z oprogramowaniem układowym w wersji 1.xx należy skorzystać z sekcji B420 Ethernet Communicator (Komunikator Ethernet B420)).

## \* B450 Cellular (Komórkowy B450)

W przypadku paneli sterowania SDI2 z oprogramowaniem układowym w wersji 2.03 lub nowszej można skonfigurować parametry komunikacji komórkowej GSM w modułach B442 i B443 za pomocą oprogramowania RPS w wersji 5.19 lub nowszej. Informacje na temat tych parametrów można znaleźć w oprogramowaniu RPS i w jego pliku pomocy.

Ustawień z oprogramowania RPS należy używać tylko w module 1. W przypadku drugiego modułu B450 należy wprowadzać ustawienia w menu USB.

W przypadku paneli sterowania SDI2 z oprogramowaniem układowym w wersji 1.00–2.02 należy skorzystać z interfejsu USB podłączonego do modułu B450.

## 5.3 Konfiguracja przez USB

W przypadku metod konfiguracji innych niż "plug and play" można podłączyć komputer bezpośrednio do modułu za pomocą kabla USB. Aby skonfigurować moduł, należy zainstalować na podłączonym komputerze sterownik USB i program Tera Term. Płyta CD-ROM dostarczana z modułem B450 zawiera plik RBUS1CP.inf (sterownik USB) i pliki instalacyjne programu Tera Term.

# 1

## Uwaga!

## Użytkownicy oprogramowania RPS

Korzystając z oprogramowania RPS w wersji 5.16 lub nowszej, można skonfigurować moduł za pośrednictwem zdalnego połączenia lub połączenia USB z panelem sterowania. Patrz *Konfiguracja za pomocą oprogramowania RPS, Strona 23.* 



## Uwaga!

## Wymagany jest kabel USB z męskimi wtyczkami typu A na obu końcach

Konfiguracja przez USB wymaga kabla USB z męskimi wtyczkami typu A na obu końcach. Firma Bosch zaleca kabel B99 (P/N: F01U278853).

Połączenie USB służy tylko do konfiguracji lub diagnostyki. Należy odłączyć kabel, gdy nie jest używany.

## Uzyskiwanie sterownika USB i programu Tera Term

W przypadku niedostępności płyty CD-ROM dostarczanej z modułem B450 wymagane pliki należy pobrać z witryny www.boschsecurity.com. Należy w niej przejść do strony poświęconej modułowi B450, a następnie na kartę Software Downloads (Oprogramowanie do pobrania). Należy kliknąć łącze do sterownika i programu Tera Term. Należy zapisać plik na komputerze. To dotyczy tylko modułu B450.

## 5.3.1 Rozpoczęcie

## Instalowanie pliku sterownika USB RBUS1CP.inf

- 1. Zainstaluj plik RBUS1CP.inf na podłączonym komputerze.
- 2. Otwórz okno Device Manager (Menedżer urządzeń), aby upewnić się, że plik INF jest zainstalowany i widoczny w sekcji Ports (COMM & LPT) (Porty (COMM i LPT)).

File Action View Help  File Action View Help  File Action View Help  File Action View Help  File Processors  File Action View Help  File Processors  Substrates  File Processors  Substrates  File Processors  Substrates  File Processors  File Pro	🚔 Device Manager	
PPIC29015         Batteries         Disk drives         Display adapters         DVD/CD-ROM drives         IDE ATA/ATAPI controllers         Keyboards         Modems         Moless         Modems         Ports (COM & LPT)         Thel(R) Active Management Technology - SOL (COM4)         Processors         Sum Sumty Vervices         Sum Sum Vervices         Sum Sum Vervices         Sum Sum Vervices         Sum Sum Vervices         Sum Vervices <th>File Action View Help</th> <th></th>	File Action View Help	
<ul> <li>FP1C29915</li> <li>Batteries</li> <li>Computer</li> <li>Disk drives</li> <li>Disk drives</li> <li>DVD/CD-ROM drives</li> <li>DVD/CD-ROM drives</li> <li>DVD/CD-ROM drives</li> <li>Wice and other pointing devices</li> <li>Keyboards</li> <li>Monitors</li> <li>Monitors</li> <li>Network adapters</li> <li>Ports (COM &amp; LPT)</li> <li>Processors</li> <li>Security Devices</li> <li>Sound, video and game controllers</li> <li>System devices</li> <li>Wite and game controllers</li> <li>System devices</li> <li>Universal Serial Bus controllers</li> </ul>	🗇 🏟   🖬   🔽 🗊   🌿	
Intel(R) Active Management Technology - SOL (COM4)  Processors  Security Devices  SM Driver  Sound, video and game controllers  System devices  Universal Serial Bus controllers	FPIC29915 Batteries Computer Disk drives Display adapters DVD/CD-ROM drives Human Interface Devices IDE ATA/ATAPI controllers Keyboards Moice and other pointing devices Modems Modems Network adapters Ports (COM & LPT) 2 B450 Control Interface (COM8)	
	<ul> <li>Intel(R) Active Management Technology - SOL (COM4)</li> <li>Processors</li> <li>Security Devices</li> <li>SM Driver</li> <li>Sound, video and game controllers</li> <li>System devices</li> <li>Versal Serial Bus controllers</li> </ul>	

## Instalowanie programu Tera Term

- 1. Na podłączonym komputerze przejdź do pliku Tera Term skopiowanego z płyty CD-ROM lub z archiwum ZIP pobranego z witryny internetowej.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi przez kreator instalacji, aż pojawi się strona Select Components (Wybierz składniki). Na liście rozwijanej wybierz pozycję Compact installation (Instalacja kompaktowa).

Select Components Which components should be inst	alled?	
Select the components you want t	o install; clear the components you do not want to	
Standard installation		~
Standard installation		-
Full installation		Ì
Custom installation		
LogMeTT & TTLEdit	2.6 ME	3
TeraTerm Menu	0.2 ME	3
TTProxy	0.3 ME	3
Collector	1.6 ME	3
Additional Plugins	0.3 ME	3
TTXResizeMenu (VT-Win	dow size can be changed from preset) 0.1 MB	Y
Current selection requires at least	9.6 MB of disk space.	~~~

3. Postępuj zgodnie z pozostałymi wyświetlanymi instrukcjami.

## Konfigurowanie interfejsu programu Tera Term

1. Uruchom program Tera Term. Pojawi się okno Tera Term.

😕 COM8:11520	00baud - Tera Term VT	<b>- 0 X</b>
File Edit Set	tup Control Window Help	
	Terminal	^
	Window	
	Font	
	Keyboard	
	Serial port	
	SSH	
	SSH Authentication	
	SSH Forwarding	
	SSH KeyGenerator	
	TCP/IP	
	General	
	Additional settings	
	Save setup	
	Restore setup	
	Load key map	

 Na pasku menu wybierz kolejno opcje Setup (Ustawienia) > Terminal. Pojawi się okno Terminal Setup (Konfiguracja terminala).

Tera Term: Terminal setup	×
Terminal size 148 × 48 V Term size = win size	New-line Receive: LF ▼ OK Transmit: CR ▼ Cancel
Auto window resize Terminal ID: VT100  Answerback:	Help Local echo Auto switch (VT<->TEK)
Coding (receive) UTF-8 🔻	Coding (transmit) UTF-8 🔻
locale: american	CodePage: 65001

- 3. W sekcji New-line (Nowy wiersz) wybierz na liście rozwijanej Receive (Odbiór) pozycję LF. Kliknij przycisk OK.
- 4. Na pasku menu wybierz kolejno opcje Setup (Ustawienia) > Save Setup (Zapisz ustawienia). Pojawi się okno dialogowe.
- 5. Kliknij przycisk Save (Zapisz), aby zastąpić dotychczasowy plik TERATERM.INI. Program Tera Term zapisze nowe ustawienia na potrzeby przyszłych sesji.

#### Logowanie do modułu

- 1. Podłącz kabel USB do modułu.
- 2. Podłącz kabel USB do komputera.
- 3. Uruchom program Tera Term. Pojawi się okno dialogowe New connection (Nowe połączenie).

Tera Term - [disconnected] VT		
File Edit Setup Control Window KanjiCode Help		<b>^</b>
C TCP/IP Ho	st: myhost.example.com	
Servio	<ul> <li>✓ History TCP port#: 22</li> <li>● SSH SSH version: SSH2 ▼</li> <li>● Other Protocol: UNSPEC ▼</li> </ul>	
© Serial Po	rt: COM7: B450 Config Interface (COM7) 🔻	
		*

- 4. Na liście rozwijanej Serial Port (Port szeregowy) wybierz pozycję modułu (np. Port: COM7: B450 [COM7]).
- 5. Kliknij przycisk OK. Program Tera Term nawiąże połączenie.
- 6. Naciśnij klawisz [Enter]. Pojawi się okno z monitem o wprowadzenie hasła.



7. Wprowadź hasło (domyślnie ma ono postać "B450") i naciśnij klawisz [Enter]. Pojawi się strona główna USB.

## Uwaga!



## Rozwiązywanie problemów z logowaniem

W domyślnym haśle rozróżniana jest wielkość liter. Przy wprowadzaniu hasła należy zweryfikować w nim wielkość liter.

Interfejs użytkownika zezwala na trzy próby wpisania hasła. Po trzeciej nieudanej próbie program Tera Term wyświetla komunikat o błędzie Too many attempts (Zbyt wiele prób) i pozostaje w stanie bezczynności przez 30 sekund.

Jeśli program Tera Term wyświetla komunikat o błędzie Menu access disabled (Dostęp do menu wyłączony), patrz *Dostęp do menu USB wyłączony, Strona 42*.

## 5.3.2 Strona główna modułu

Strona główna modułu w programie Tera Term pojawia się, gdy użytkownik wykona jedną z następujących czynności:

- Zaloguje się.
- Naciśnie klawisz [Enter] przed wprowadzeniem numeru menu (np. 3 w przypadku menu Basic Configuration (Konfiguracja podstawowa)).
- Wyjdzie z menu.

Na stronie głównej znajdują się cztery ważne sekcje.

8450 Plug-In Communicator Interface 8443 Cellular Communicator	^	
*** Status *** Link Status: OK Bus Status: On Line Module Status: Normal Tanper: Yes Access Level: Restricted		
Main Menu *** 1 = Status (Starts With Basic Status) 2 = Change Passcode 3 = Basic Configuration 4 = Advanced Configuration 5 = Reset To Factory Defaults 6 = Diagnostic Log 7 = Firmware Update 8 = Exit Select Option?		

Nr	Opis
1	Moduł komórkowy typu plug-in
2	Stan modułu typu plug-in
3	Bieżący poziom dostępu
4	Opcje menu głównego

### Podstawowe informacje o module komórkowym typu plug-in

W polu tym występuje jedna z następujących informacji o komunikatorze:

- Numer modułu komunikatora (np. komunikator komórkowy B443)
- Plug-in not connected (Niepodłączony moduł plug-in)
- Detecting plug-in module (Wykrywanie modułu plug-in)

### Podstawowe informacje o stanie modułu typu plug-in

W tej sekcji znajdują się 4 pola stanu.

- Link Status (Stan łącza): stan połączenia z siecią komórkową OK lub Error (Błąd).
- Bus Status (Stan magistrali): stan magistrali On Line (Połączona) lub Not Connected (Niepołączona).
- Module Status (Stan modułu): stan modułu Normal (Normalny) lub Trouble (Usterka).
- Zabezpieczenie antysabotażowe: stan połączenia z włącznikiem zabezpieczającym Yes (Tak), No (Nie) lub Disabled (Wyłączony) (poprzez konfigurację).

### Podstawowe informacje o poziomie dostępu

Poziom dostępu do modułu – Restricted (Ograniczony) lub Full (Pełny).

### Podstawowe informacje o menu głównym

Patrz Menu główne, Strona 29.

## 5.3.3 Menu główne



\*Opcja Diagnostic Log (Dziennik diagnostyczny) jest używana w przypadku rozwiązywania problemów związanych z komunikacją z modułem. Należy jej używać tylko pod nadzorem działu pomocy technicznej firmy Bosch.

## Ważne wskazówki dotyczące menu głównego

- Aby otworzyć dane menu, należy nacisnąć odpowiadający mu klawisz numeryczny. Na przykład naciśnięcie klawisza [1] umożliwia otwarcie menu 1 Status (Starts with Basic Status).
- Aby upewnić się, że wszystkie zmiany zostaną zapisane, należy użyć opcji [8] Save and Exit (Zapisz i zakończ).
- Aby powrócić do poprzedniego menu, jeśli nie wprowadzono żadnych zmian w programowaniu, należy nacisnąć klawisz [Esc].

- Aby anulować wprowadzone zmiany, należy nacisnąć klawisz [Esc].

# 1

## Uwaga!

Jeśli użytkownik nie naciśnie żadnego klawisza przez 5 minut, niezapisane zmiany zostaną utracone. Program Tera Term automatycznie wyloguje się z modułu.

## Przegląd opcji menu głównego

Орсја	Opis
1. Status (Starts with Basic Status)	Podaje stan połączenia, modemu i magistrali
2. Change Passcode	Służy do zmiany hasła logowania. Nowe hasło należy wprowadzić dwukrotnie. Drugie wprowadzenie potwierdza nowe hasło. Hasło musi zawierać od 4 do 10 znaków. Rozróżniana jest wielkość liter. Dopuszczalne są znaki 0-9, A-Z, a-z oraz znaki specjalne. <b>Uwaga!</b> W przypadku używania konfiguracji przez SMS nie należy używać w haśle średnika (;) ani wykrzyknika (!).
3. Basic Configuration	Służy do programowania opcji w sekcji Basic Configuration (Konfiguracja podstawowa). Aby powrócić do menu głównego, należy nacisnąć klawisz 0. Aby zmienić parametry podstawowe, należy wybrać opcję do zmiany i wprowadzić jej nową wartość.
4. Advanced Configuration	Służy do programowania zaawansowanych opcji. Aby powrócić do menu głównego, należy nacisnąć klawisz 0. Aby zmienić parametry zaawansowane, należy wybrać opcję do zmiany i wprowadzić jej nową wartość.
5. Reset to Factory Defaults	Służy do przywracania domyślnych wartości fabrycznych wszystkich opcji. Każde pole zostaje wyczyszczone i przywracane są ustawienia fabryczne. <b>Uwaga!</b> Panel sterowania SDI2, który ma ustawienia inne niż domyślne, zastąpi ustawienia domyślne po podłączeniu do modułu z ustawieniami domyślnymi.
6. Diagnostic Log	Opcja Diagnostic Log (Dziennik diagnostyczny) służy do rozwiązywania problemów z komunikacją. Należy jej używać tylko pod nadzorem działu pomocy technicznej firmy Bosch. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w rozdziale <i>Dziennik diagnostyczny, Strona 47</i> .
7. Firmware Update	Służy do aktualizacji oprogramowania układowego modułu. Więcej informacji zawiera punkt <i>Aktualizacje oprogramowania układowego, Strona</i> 40.
8. Exit	Wybranie tej opcji umożliwia wyjście z menu i wylogowanie się. Aby zalogować się ponownie, należy wpisać hasło. <b>Uwaga!</b> Jeśli wprowadzono zmiany w konfiguracji, ale ich nie zapisano, program Tera Term wyświetli monit o ich zapisanie.

#### 5.3.4 Menu Status (Stan)

## Podstawowe informacje o menu Status (Stan)

W poniższym rozdziale opisano parametry dostępne w menu Status (Stan).

\*\*\* Link Status \*\*\* 10.33.0.44 I Address: Link Status: OK Disabled Encryption: Socket 1: Port Number 7700 UDP Socket 2: Port Number 7700 TCP

\*\*\* Modem Status \*\*\* Telephone Number: 315-576-8637 Electronic Serial #: A1000032B337E1 Modem Status: Connected Signal Strength: Very Good

\*\*\* Bus Status \*\*\* Bus Type: SDI2 Bus Address: 1 Bus Voltage: Good

Basic Status Menu \*\*\* e exe Main Menu Ø -Basic Status Menu 1 I 234 Advanced Status Menu -

- **Reset Status**
- Signal Strength
- 5 **Product Versions**

Select Option?

Parametr	Opis		
Link Status (Stan p	Link Status (Stan połączenia)		
IP Address (Adres IP)	Wskazuje aktualny adres IP sieci komórkowej. Jeśli nie znaleziono adresu IP, podawany jest adres 0.0.0.0.		
Link Status (Stan połączenia)	Wskazuje stan połączenia z siecią komórkową. Zawiera wartość OK lub Error (Błąd).		
Encryption (Szyfrowanie)	Zawiera wartość Normal (Normalne) lub Trouble (Usterka):		
Socket xx: Port Number (Gniazdo xx: numer portu)	Wskazuje aktualne numery portów i typy danych (maks. 32).		
Modem Status (Stan modemu). Poniższe informacie sa wyświetlane w odpowiednich polach.			

Jeśli nie wykryto stanu modemu, pojawia się następujący komunikat: Modem status is not available (Stan modemu jest niedostępny).

Wskazuje numer telefonu komórkowego, jeśli jest dostępny. W przypadku braku numeru telefonu wyświetlany jest numer 000-000-0000.
Wskazuje numer seryjny modemu radiowego B44x.
Zawiera jedną z następujących wartości: Disconnected (Rozłączono), Connecting (Nawiązywanie połączenia) lub Connected (Połączono).
Wskazuje aktualną moc sygnału: Very good (Bardzo dobra), Good (Dobra), Marginal (Słaba), Unacceptable (Bardzo słaba) lub Unavailable (Brak sygnału).
agistrali)
Wskazuje aktualny typ magistrali: SDI2, SDI, Option (Magistrala rozszerzeń) lub None (Brak).
Wskazuje aktualny adres magistrali: 1, 2, 88, 92, 134 lub 250.
Wskazuje aktualne napięcie: Good (Dobre) lub Low (Niskie).

**Module Status** (Status modułu) – ten stan jest wyświetlany tylko w przypadku wystąpienia usterki.

- B44x Plug-in Missing (Brak modułu typu plug-in B44x)
  - Detecting Plug-in (Wykrywanie modułu plug-in)
    - B44x Plug-in Missing (Brak modułu typu plug-in B44x)
    - B44x Plug-in Invalid (Błędny moduł plug-in B44x)
    - No IP Address (Brak adresu IP)
    - Detecting Plug-in (Wykrywanie modułu plug-in)
    - Signal Strength Low (Słaba siła sygnału) jeżeli ta opcja jest skonfigurowana
    - Too Few Towers (Zbyt mało stacji bazowych)
    - No Towers (Brak stacji bazowych) jeżeli ta opcja jest skonfigurowana
    - B44x Not Active (B44x nieaktywny)
    - B44x Failure (Awaria B44x)
    - Configuration Failure (Awaria konfiguracji)
    - Low Bus Voltage (Niskie napięcie magistrali)
    - No Bus Communication (Brak komunikacji z magistralą)
    - Switch in Position 0 (Przełącznik w pozycji 0)
    - Firmware Checksum Error (Błąd sumy kontrolnej oprogramowania układowego)
    - Configuration Checksum Error (Błąd sumy kontrolnej konfiguracji)
    - SIM Missing (Brakujący SIM)
    - SIM PIN Wrong (Zły PIN SIM)
    - SIM PIN Lockout (Blokada PIN SIM)
    - Invalid Access Point (Nieprawidłowy punkt dostępu)
- No IP Address (Brak adresu IP)

## Menu Advanced Status (Stan zaawansowany)

W poniższym rozdziale opisano parametry dostępne w menu Advanced Status (Stan zaawansowany).

*** Advanced Link Status ***
Internet: OK
Primary DNS Server Address: 198.224.186.135
Alternate DNS Server Address: 198.224.187.135
DNS Status: No status
UDP Packets Transmitted: 0
IIDP Packets Received: 0
*** Advanced Modem Status ***
Transceiver Model #: DE910-DUAL
Carrier Name: Verizon
Signal Strength: -57 dbm
Towers Available: 1
Base Station ID: 4629
Frame Error rate: 999
Current Band: CDMA 800 MHz
Data Class: 36
Temperature: 270
iemperature. 270
*** Aduanced Bus Status ***
Bue upltage: 13 651
Bus commands paceived: 137684
bus commanus receiveu. 157004
XXX Aduspand Status Manu XXX
A = Main Monu
d – nain nenu
1 = Basic Status nenu
2 = Havanced Status Menu
3 = Reset Status
4 = Signal Strength
5 = Product Versions

Select Option?

Parametr	Opis		
Advanced Link Stat	Advanced Link Status (Stan zaawansowany połączenia)		
Internet (ping)	Zawiera jedną z następujących wartości: OK, Error (Błąd), No Status (Brak stanu) (nie wykonano polecenia ping).		
IPv4 DNS Server IP Address (Adres IP serwera DNS IPv4)	Wskazuje aktualny adres IP.		
Alternate IPv4 DNS Server IP Address (Alternatywny adres IP serwera DNS IPv4)	Wskazuje alternatywny adres IP.		

DNS Status (Stan usługi DNS)	Zawiera jedną z następujących wartości: OK, Error (Błąd), No Status (Brak stanu) (nie wykonano operacji sprawdzenia usługi DNS).	
UDP Packets Transmitted (Wysłane pakiety UDP)	Wskazuje wartość naliczoną od czasu włączenia zasilania lub wybrania opcji 3 – Reset Status (Stan resetowania)	
UDP Packets Received (Odebrane pakiety UDP)	Wskazuje wartość naliczoną od czasu włączenia zasilania lub wybrania opcji 3 – Reset Status (Stan resetowania)	
Advanced Modem	Status (Stan zaawansowany modemu)	
Transceiver Model number (Numer modelu nadajnika- odbiornika)	Zawiera jedną z następujących wartości: DE910-DUAL, CE910-DUAL lub GE910-QUAD	
Carrier Name (Nazwa sieci)	Wskazuje sieć komórkową służącą do świadczenia usługi.	
Data Status (Stan danych)	Zawiera jedną z następujących wartości: Disconnected (Rozłączono), Connecting (Nawiązywanie połączenia) lub Connected (Połączono).	
Signal Strength (Moc sygnału)	Wskazuje aktualną moc sygnału w dBm.	
Towers Available (Dostępne stacje bazowe)	Wskazuje liczbę stacji bazowych wykrytych przez moduł	
Base Station ID (Identyfikator stacji bazowej)	Zawiera informacje o stacji bazowej, z którą moduł ma aktualnie połączenie.	
Current Band (Aktualne pasmo)	Wskazuje częstotliwość aktualnego pasma	
Data Class (Klasa danych)	Zawiera jedną z następujących wartości: 1xRTT, 3G, GPRS, EDGE, WCDMA lub HSPA	
Temperature (Temperatura)	Wskazuje temperaturę wewnętrzną nadajnika-odbiornika radiowego (w °C)	
Advanced Bus Status (Stan zaawansowany magistrali)		
Bus Voltage (Napięcie magistrali)	Wskazuje napięcie mierzone na wejściu modułu	
Bus Commands received (Otrzymane polecenia magistrali)	Wskazuje sumę prawidłowych komunikatów magistrali otrzymanych przez moduł. Jeśli moduł jest podłączony do magistrali i pracuje, liczba ta będzie się zmieniać po odświeżeniu.	

## Podmenu Status (Stan)

Aby otworzyć podmenu, należy w menu **[1] Status (Starts With Basic Status)** (Stan (rozpoczyna od stanu podstawowego)) nacisnąć klawisz numeryczny odpowiadający danemu podmenu. Na przykład nacisnąć klawisz [1], aby otworzyć podmenu 1. Basic Status Menu.

Орсја	Opis
1. Basic Status Menu	Wskazuje aktualny adres IP, stan połączenia, stan modemu, stan magistrali i stan modułu.
2. Advanced Status Menu	Zawiera różne parametry związane z urządzeniami komórkowymi, np. liczbę wysłanych i odebranych pakietów UDP, nazwę sieci, liczbę dostępnych stacji bazowych i klasę danych.
3. Reset Status	Zawiera kilka elementów, które są licznikami aktywności, np. liczbę wysłanych pakietów UDP. Po wybraniu opcji Reset Status następuje wyzerowanie wszystkich liczników.
4. Signal Strength	Aktualna moc sygnału jest rejestrowana co 15 minut, a dane są zbierane z maksymalnie 48 godzin. Po wybraniu opcji Signal Strength program Tera Term wyświetla maks. 192 wartości, które wskazują moc sygnału w ciągu ostatnich 48 godzin. Jeśli od włączenia modułu upłynęło mniej niż 48 godzin, na liście będą wyświetlane tylko zgromadzone dotychczas próbki. Jeśli upłynęło mniej niż 15 minut, w menu widoczny będzie komunikat "Not Available" (Niedostępne). *** Signal Strength History *** (Oldest value (dB) is printed first in 15 minute intervals.) -60 -57 -56 -58 -58 -57 -59 -59 -59 -60 -60 -64 -60 -61 -60 -63 -62 -60 -60 -61 -61 -61 -61 -60 -59 -61 -64 -60 -63 -60 -60 -61 -58 -59 -59 -59 -59 -60 -61 -59 -59 -60 -59 -59 -60 -59 -60 -59 -60 -59 -60 -61 -59 -61 -64 -60 -63 -60 -60 -61 -58 -59 -59 -59 -59 -60 -61 -59 -59 -60 -59 -59 -60 -59 -60 -59 -60 -59 -60 -61 -59 -61 -61 -61 -59 -59 -60 -59 -60 -59 -60 -59 -60 -61 -58 -60 -59 -60 -60 -59 -60 -59 -60 -59 -60 -59 -60 -61 -58 -60 -59 -60 -60 -59 -60 -59 -60 -59 -60 -59 -60 -59 -60 -61 -60 -60 -59 -60 -60 -59 -60 -59 -60 -59 -59 -59 -59 -59 -60 -59 -60 -61 -60 -60 -59 -60 -60 -59 -60 -58 -58 -58 -59 -59 -59 -59 -60 -59 -60 -61 -60 -60 -59 -60 -60 -59 -60 -59 -60 -59 -59 -59 -59 -59 -60 -59 -60 -61 -60 -60 -59 -60 -60 -59 -60 -59 -58 -58 -59 -59 -59 -59 -59 -60 -59 -60 -61 -60 -60 -59 -60 -60 -59 -60 -59 -58 -58 -59 -59 -59 -59 -59 -60 -59 -60 -61 -60 -60 -59 -60 -60 -59 -60 -59 -58 -58 -59 -59 -59 -59 -59 -60 -59 -60 -59 -60 -61 -58
5. Product Versions	Zawiera informacje o wersji modułu B450. Przykład: *** Product Versions *** B450 Product ID: 88096.16041400007 B450 Application: V 3.01.032 B450 Boot Loader: V 1.05.001 B450 Hardware: V 1.00.000 RTOS: V 3.03.600 Fusion Stack: V 8.07.5603 Cellular Manager: V 2.00.3203 UPKI Encryption: V 3.03.002 AES Lib: V 01.00.000 Modem Firmware: V 15.00.021

## Więcej informacji

- Aktualizacje oprogramowania układowego, Strona 40
- Dziennik diagnostyczny, Strona 47

## 5.3.5 Menu Basic Configuration (Konfiguracja podstawowa) i Advanced Configuration (Konfiguracja zaawansowana)

Korzystając z rysunku w rozdziale *Menu główne, Strona 29*, można odnaleźć opcję konfiguracji do zmodyfikowania. Aby uzyskać dostęp do dane opcji, należy wprowadzić odpowiednie cyfry. Aby np. przejść do opcji [3] Basic Configuration (Konfiguracja podstawowa) > [1] TCP/UDP Port Number (Numer portu TCP/UDP), należy nacisnąć kolejno klawisze [3] i [1]. Konfigurację należy zmienić, postępując zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Szczegółowe informacje na temat opcji konfiguracji można znaleźć w rozdziale *Parametry konfiguracji, Strona 18*.

## Ważne uwagi dotyczące konfiguracji USB

- Ograniczenia znaków wprowadzanych w polu TCP/UDP Port Number (Numer portu TCP/ UDP). Należy wprowadzić 32-cyfrowy klucz szyfrowania. Należy sprawdzić, czy 32-cyfrowy klucz nie wykracza poza symbol strzałki widoczny na powyższym rysunku. Można używać tylko wartości szesnastkowych 0–9 oraz A–F.
- SIM PIN (Kod PIN karty SIM). Aby usunąć tekst, należy wpisać słowo None (Brak).
   Wielkość liter NIE jest rozróżniana.

## Więcej informacji

– Parametry konfiguracji, Strona 18

## 5.4 Konfiguracja SMS

Moduł obsługuje konfigurację przez połączenie SMS w telefonie komórkowym lub innym urządzeniu, które wysyła wiadomości tekstowe SMS. Aby korzystać z tej funkcji, należy włączyć parametr *Inbound SMS* (SMS przychodzący).

Wiadomość SMS musi mieć określony format. Jeśli wiadomość konfiguracyjna ma więcej niż 160 znaków, należy wysłać kilka wiadomości. Moduł stosuje konfigurację po odebraniu końcowej części ważnej wiadomości SMS.

## Włączanie TRYBU KONFIGURACJI

Aby moduł odbierał wiadomości SMS, należy przestawić przełącznik adresu w położenie 0. W przypadku innych adresów moduł odrzuca przychodzące wiadomości SMS. Szczegółowe informacje na temat opcji konfiguracji można znaleźć w rozdziale *Parametry konfiguracji, Strona 18*.

## 5.4.1 Tworzenie wiadomość SMS

- 1. Zredaguj wiadomość SMS, korzystając z informacji podanych w tym rozdziale.
- 2. W przypadku wiadomości SMS, które muszą mieć więcej niż 160 znaków, patrz rozdział *Wiele wiadomości SMS, Strona* 38.

## Przed rozpoczęciem

- Poszczególne identyfikatory lub pary wartości należy rozdzielać średnikiem (;), np.
   %1;1=B450;19=1;!. Aby komunikacja mogła obejmować kilka wiadomości SMS, należy rozpocząć każdą z nich numerem sekwencji, po której następuje separator wiersza poleceń.
- Znaku wykrzyknika (!) należy używać do sygnalizowania końca danych konfiguracji.
   Informacje o dostępnych znakach można znaleźć w dokumentacji telefonu komórkowego.
- W treści wiadomości SMS należy zawrzeć aktualne hasło konfiguracji SMS, aby umożliwić modułowi zapisanie danych nowej konfiguracji.
- Wiadomość konfiguracyjna musi rozpoczynać się numerem sekwencji (%1) i zawierać aktualne hasło konfiguracji modułu (domyślnie = B450), a następnie numer identyfikacyjny oraz wartość, która ma być ustawiona.

Aby usunąć tekst z wiadomości SMS, należy użyć słowa None (Brak) lub znaku ;. Aby np. usunąć kod PIN karty SIM za pomocą wiadomości SMS, należy wprowadzić albo 4=None, albo 4=;. W słowie None (Brak) nie jest rozróżniana wielkość liter.

## Parametry konfiguracji SMS

ldentyfi kator	Opis
1=	Aktualne hasło (4–10 znaków); <b>domyślnie = B450</b>
2=	Nowe hasło (od 4 do 10 znaków)
4=	PIN SIM (od 4 do 8 znaków)
Paramet	ry podstawowe
10=	Network Access Point Name (APN): Znaki tekstowe, które mieszczą się w jednej wiadomości
11=	Network Access Point User Name (do 30 znaków)
12=	Network Access Point Password (do 30 znaków)
13=	TCP/UDP port number (Numer portu TCP/UDP): 7700 (od 1 do 65535)
15=	AES encryption (Szyfrowanie AES) - 0 = disable (wyłącz) - 1 = 128 bit (128 bitów) - 2 = 192 bit (192 bity) - 3 = 256 bit (256 bitów)
16=	Klucz szyfrowania (0–9, A–F, a–f, w zależności od rozmiaru klucza: brak, 32, 48 lub 64 cyfr); domyślnie = 0102030405060708091011121314151601020304050607080910111213141516
19=	Module Enclosure Tamper (panele sterowania w wersji 1.0.x z magistralą SDI2) – 0 = disable (wyłącz) – 1 = włączone
20=	Inbound SMS (SMS przychodzący) – 0 = disabled (wyłączone) – 1 = włączone
Paramet	ry zaawansowane
57=	Session Keep Alive (Sesja podtrzymywania) – od 0 do 1000 min
58=	Inactivity timeout (Lim. czasu nieakt.) – od 0 do 1000 min
65=	IPv4 DNS Server IP Address
66=	Alternate IPv4 DNS Server IP Address
67=	Panel programming (Programowanie panelu) - 0 = disabled (wyłączone) - 1 = włączone

ldentyfi kator	Opis
68=	Reporting delay for low signal strength (Opóźnienie raportowania niskiej mocy sygnału) – 0–3600 s
69=	Reporting delay for no towers (Opóźnienie raportowania braku stacji bazowych) – 0–3600 s
71=	Licznik resetowania modemu (0–99)
72=	Czas podtrzymywania TCP (0–255 s)

## Wiele wiadomości SMS

Wiadomości SMS dłuższe niż 160 znaków należy wysyłać w formie kilku wiadomości. Przykład z podwójną wiadomością SMS, część 1

Identyfikator	Opis	Przykładowa wiadomość SMS <sup>1</sup>
%1;	Numer sekwencji SMS 1	%1;1=B450;2=secret123;15=3; 16=010203040506070809101112131
1=B450;	Aktualne hasło	41516;
2=secret123;	Nowe hasło (rozróżniana jest wielkość liter)	
15=3;	Włącza szyfrowanie AES	
16=01020304050607080910 111213141516;	Przykład klucza AES	
<sup>1</sup> Podczas wprowadzania różnych identyfikatorów w telefonie komórkowym nie należy naciskać klawisza nowego wiersza. Spowoduje to zignorowanie żądania programowania przez moduł.		

Przykład z podwójną wiadomością SMS, część 2

Identyfikator	Opis	Przykładowa wiadomość SMS <sup>2</sup>
%2;	Numer sekwencji SMS	%2;19=1;!
19=1;	Włączone zabezpieczenie antysabotażowe	
!	Zakończenie konfiguracji	
<sup>2</sup> Kończąc programowani nie należy wprowadzać z spowodować zignorowa programowania.		

## 5.4.2

## Wysyłanie przychodzącej wiadomości SMS

- 1. Upewnij się, że przełącznik adresu na module znajduje się w położeniu 0.
- 2. Wyślij konfiguracyjną wiadomość SMS na numer telefonu modułu B44x. Transmisja może zająć kilka minut.
- 3. Obserwuj diody LED na module.

Jeśli diody LED wysyłania (TX) i odbioru (RX) migają jednocześnie co 1 sekundę, moduł pomyślnie odebrał wiadomość SMS. Jeśli moduł odebrał nieprawidłową wiadomości SMS, diody LED wysyłania (TX) i odbioru (RX) migają na przemian co 1/2 sekundy. Oba schematy migania będą się utrzymywać do chwili przestawienia przełącznika adresu magistrali w położenie "0".

# •

## Uwaga!

Jeśli diody LED wskazują odbiór nieprawidłowej wiadomości SMS, należy przestawić przełącznik adresu magistrali w inne położenie niż 0, a następnie przywrócić go w położenie 0 przed wysłaniem kolejnej wiadomości SMS.

Więcej informacji na temat diod LED zawierają tabele w rozdziale *Konserwacja i rozwiązywanie* problemów, Strona 40. Należy upewnić się, że wiadomość SMS zawiera prawidłowe informacje i wprowadzono właściwy numer telefonu modułu.

## 5.4.3

## Wyłączanie TRYBU KONFIGURACJI

- 1. Zmień ustawienie przełącznika adresu magistrali na odpowiednią wartość zależnie od obsługiwanego panelu sterowania.
- 2. Sprawdź stan diod LED mocy sygnału i stanu.

6

## Konserwacja i rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale zamieszczono informacje o konserwacji i rozwiązywaniu problemów.

## 6.1 Aktualizacje oprogramowania układowego

Aktualizacje oprogramowania układowego można wysyłać za pośrednictwem interfejsu USB. Należy używać do tego programu Tera Term. Należy przeprowadzać aktualizacje do najnowszej wersji dostępnej na stronie internetowej poświęconej modułowi.

## Wysyłanie aktualizacji oprogramowania układowego

- Upewnij się, że komputer i moduł są ze sobą połączone i mogą się komunikować. Postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale *Konfiguracja przez USB, Strona 23*.
- 2. Uruchom program Tera Term w systemie Windows.
- 3. Logowanie do interfejsu USB. Pojawi się okno logowania do interfejsu USB modułu B450, w którym będzie podana aktualna wersja i kompilacja oprogramowania.
- 4. Wybierz opcję 7 i naciśnij klawisz [Enter].

# 1

### Uwaga!

Po naciśnięciu klawisza [Enter] moduł rozpocznie 90-sekundowy okres oczekiwania na wybranie kolejno opcji File (Plik) > Transfer (Wysyłanie) > XMODEM > Send (Wyślij) w przypadku oprogramowania układowego. Jeśli wskazanie pliku i rozpoczęcie jego wysyłania potrwa dłużej niż 90 s, menu wyłączy się automatycznie i użytkownik będzie musiał ponownie rozpocząć proces aktualizacji.

 W menu głównym programu Tera Term wybierz kolejno polecenia File (Plik) > Transfer (Wysyłanie) > XMODEM > Send (Wyślij).



 W oknie XMODEM Send (XMODEM Wysyłanie) przejdź do odpowiedniego folderu i wskaż pobraną aktualizację oprogramowania układowego. Nazwa pliku jest zakończona rozszerzeniem \*.kfw.

🧕 COM8:115200	baud - Tera Term VT	
File Edit Setur	o Control Window Help	
**** B450 Plug-In B443 Cellul	Communicator Interface	
Link Status Bus Status	Look in: 🌗 teraterm 👻	· 🕝 🏂 📂 🖽 -
Module Stat Tamper:	Name	Date modified
Access Levi	퉬 lang	4/1/2014 9:33 AM
*** Main Mer 1 = Statu:	🔑 plugin	4/1/2014 9:33 AM
2 = Change	July theme	2/4/2014 10:57 AM
$\frac{3}{4} = \frac{1}{4}$	B450_3.02.006.kfw	8/26/2014 9:27 AM
5 = Reset 6 = Diagno	delpassw.tti	3/8/2014 9:04 PM
7 = Firmwa 8 = Exit		, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
Select Onti	File name: B450_3.02.006.kfw	Open
Soloo opol	Files of type: All(*.*)	Cancel
		Help
	Option	
	Checksum     CRC     1K	
[L		-

 Kliknij przycisk Open (Otwórz), aby rozpocząć aktualizację oprogramowania układowego. Pojawi się okno dialogowe Tera Term: XMODEM Send (Tera Term: XMODEM Wysyłanie). Jego wyświetlenie oznacza rozpoczęcie procesu aktualizacji.

🖳 сом8	3:115200baud - Tera Term VT		x
File Edit	it Setup Control Window Help		
File Edit B450 P1 B443 Te **** { Lin] Bus Modu Tam] Accu *** 1 2 3 3 5 5 5 8 Select Start X Press 9	t Setup Control Window Help lug-In Communicator Interface ra Term: XMODEM Send Filename: B450_3.02.006.kfw Protocol: XMODEM (CRC) Packet#: 2992 Bytes transfered: 382848 Elapsed time: 0:04 (86.08KB/s) Cancel Option? 7 modem transfer of upgrade image file (*.kfw) to cancel.		
			-

- Po zakończeniu wysyłania pliku nastąpi zamknięcie okna dialogowego Tera Term: XMODEM Send (Tera Term: XMODEM Wysyłanie). W oknie Tera Term pojawi się komunikat o aktualizacji do wersji oprogramowania układowego "x.xx.xxx". Po zakończeniu procesu moduł automatycznie uruchomi się ponownie.
- 9. Zakończ sesję programu Tera Term i ponownie go uruchom.
- 10. Zaloguj się w programie Tera Term, aby ponownie nawiązać połączenie. Komunikacja pomiędzy panelem sterowania i modułem została przywrócona.

## 6.2 Dostęp do menu USB wyłączony

W przypadku ustawienia w oprogramowaniu RPS wartości No (Nie) dla funkcji Web/USB Access Enabled (Dostęp przez WWW/USB włączony) przy podłączeniu do panelu sterowania GV4 Series w wersji 2.03 lub nowszej albo B Series w wersji 2.03 lub nowszej pojawia się komunikat o błędzie *Menu access disabled* (Wyłączony dostęp do menu).

## Włączanie USB

- 1. Uruchom sesję oprogramowania RPS.
- 2. Zaloguj się w oprogramowaniu RPS.
- 3. Wybierz odpowiedni panel sterowania.
- Wybierz kolejno opcje SDI2 MODULES (MODUŁY SDI2) > IP Communicator (Komunikator IP).
- Kliknij dwukrotnie opcję Web/USB Access Enable (Dostęp przez sieć WWW/USB włączony) i wybierz ustawienie Yes (Tak). Umożliwia to przeglądanie i modyfikowanie informacji w menu USB modułu.

2GV4 Program Record Sheet	IP Communicator	Module 1	Module 2	
- COMPLIANCE SETTINGS	Module Enclosure Tamper	No	No	
-PANEL WIDE PARAMETERS	IPv6 Mode	No	No	
AREA WIDE PARAMETERS	IPv4 DHCP/AutoIP Enable	Yes	Yes	
- KEYPADS	IPv4 Address	0.0.0.0	0.0.0.0	
-USER INTERFACE	IPv4 Subnet Mask	255.255.255.0	255.255.255.0	
- CUSTOM FUNCTIONS	IPv4 Default Gateway	0.0.0.0	0.0.0.0	
-SHORTCUT MENU	IPv4 DNS Server IP Address	0.0.0.0	0.0.0.0	
	IPv6 DNS Server IP Address	1		
PASSCODES	UPnP (Universal Plug and Play) Enable	Yes	Yes	
SCHEDIILES	HTTP Port Number	80	80	
-ACCESS CONTROL	ARP Cache Timeout (sec.)	600	600	-
AUTOMATION	Web/US8 Access Enable	No	No	-
- SDI2 MODULES	Web/US8 Access Password	842V2	8421/2	1000
B208 Octo-input	Firmware Upgrade Enable	No	No	
B308 Octo-output	Module Hostname			
IP Communicator	Unit Description			
B450 Celular	TCP/UDP Port Number	7700	7700	
B520 Aux Power Supply	TCP Keep Alive Time (sec.)	45	45	
Wireless Receiver	IPv4 Test Address	8.8.8.8	6.6.8	
Wireless Repeater	IPv6 Test Address	2001 4860 4860 8888	2001.4660.4060.8688	
HARDWARE SWITCH SETTINGS	Web and Automation Security	Enable	Enable	
	Atternate IPv4 DNS server IP address	0.0.0.0	0.0.0	
	Alternate IPv6 DNS server IP address	12		12.2

6. Wyślij konfigurację do panelu sterowania.

## 6.3 Wskaźniki stanu LED

Moduł zawiera następujące diody LED, które ułatwiają rozwiązywanie problemów:

- Dioda LED stanu urządzenia
- Dioda RX (odbiór)
- Dioda TX (wysyłanie)

Moduł typu plug-in również zawiera diody LED ułatwiające rozwiązywanie problemów i informujące o stanie urządzenia.

Schemat migania	Wskazanie
Miga co	stan normalny,.
1 sekundę	
3 szybkie mignięcia co 1 sekundę	stan błędu komunikacji,. Błąd w magistrali między modułem a panelem sterowania.
Stale zapalona	stan awarii,. Aby określić rodzaj problemu, należy przyjrzeć się pozostałym diodom LED.
Wyłączona	Stan awarii diody LED. Moduł nie ma zasilania lub uległ awarii. Należy sprawdzić, czy został prawidłowo zainstalowany.

Tab. 6.1: Opisy diody LED stanu urządzenia

Schemat migania	Funkcja
RX (odbiór)	Występuje przy każdym bezprzewodowym odbiorze pakietu.
TX (nadawanie)	Występuje przy każdym bezprzewodowym przesyłaniu pakietu.

Tab. 6.2: Opisy diod LED RX i TX

## Diody LED komunikatora typu plug-in

Informacje dotyczące diod LED komunikatora znajdują się w jego dokumentacji.

## Diody LED sygnalizujące problem z modułem

Stan	Dioda stanu modułu	Moduł wysyła dane (TX)	Moduł odbiera dane (RX)	Stan modułu plug-in
Sabotaż modułu		Nieozn	aczone	
Brak modułu plug-in	Stale zapalona	Wyłączona	1 szybkie mignięcie, powtarzające się	nie dotyczy
Brakuje karty SIM	Stale zapalona	Wyłączona	2 szybkie mignięcia, powtarzające się	Wyłączona
Nie rozpoznano modułu plug-in	Stale zapalona	Wyłączona	3 szybkie mignięcia, powtarzające się	Wyłączona
Niskie napięcie magistrali	Stale zapalona	Wyłączona	4 szybkie mignięcia, powtarzające się	Wyłączona
Awaria modułu komórkowego	Stale zapalona	Wyłączona	5 szybkich mignięć, powtarzających się	Wyłączona
Problem z położeniem przełącznika	Stale zapalona	Wyłączona	6 szybkich mignięć, powtarzających się	Dioda stanu miga z częstotliwością 1 Hz
Awaria konfiguracji	Stale zapalona	Wyłączona	7 szybkich mignięć, powtarzających się	

Stan	Dioda stanu modułu	Moduł wysyła dane (TX)	Moduł odbiera dane (RX)	Stan modułu plug-in
Nieprawidłowy PIN SIM	Stale zapalona	Wyłączona	8 szybkich mignięć, powtarzających się	Wyłączona
Wymagany PUK SIM	Lapalona Stale	<b>Wyłączona</b>	9 szybkich mignięć, powtarzających się	Wyłączona

Problemy związane z modułem plug-in

Stan	Dioda stanu modułu	Moduł wysyła dane (TX)	Moduł odbiera dane (RX)	Stan modułu plug-in
Brak adresu IP	Stale zapalona	<b>Wyłączona</b>	<b>Wyłączona</b>	2 szybkie mignięcia, powtarzające się
Numer komórkowy nie został aktywowany	Stale zapalona	Wyłączona	Wyłączona	3 szybkie mignięcia, powtarzające się
Zbyt mało stacji bazowych (jedna stacja bazowa)	Stale zapalona	Wyłączona	Wyłączona	4 szybkie mignięcia, powtarzające się
Nieprawidłowy punkt dostępu	Stale zapalona	Wyłączona	Wyłączona	5 szybkich mignięć, powtarzających się
Niska siła sygnału	Stale zapalona	Wyłączona	Wyłączona	Dioda stanu miga z częstotliwością 1 Hz
Brak stacji bazowych	Stale zapalona	Wyłączona	Wyłączona	zapalona Stale
Wykrywanie modułu typu plug-in	Stale zapalona	Zapalona Stale	Stale zapalona	Wyłączona

## Diody LED konfiguracji za pomocą SMS

Stan	Dioda stanu modułu	Moduł wysyła dane (TX)	Moduł odbiera dane (RX)	Stan modułu plug-in
Odebrano nieprawidłową wiadomość SMS	Miganie przez 1 sekundę	Diody LED wysyła (RX) migają na prz 1/2 sekundy	nia (TX) i odbioru remian co	Miganie przez 1 sekundę
Konfiguracja za pomocą SMS zakończona	Miganie przez 1 sekundę	Diody LED wysyła (RX) migają jedno 1 sekundę	nia (TX) i odbioru cześnie co	Miganie przez 1 sekundę

## 6.4 Diody LED wersji oprogramowania układowego

Diody LED mogą migać zgodnie z określonym schematem, aby wskazywać wersję oprogramowania układowego modułu. Instrukcje są różne w przypadku modułów podłączonych do włącznika zabezpieczającego i modułów niepodłączonych do włącznika zabezpieczającego.

## Wskazywanie wersji modułu za pomocą schematu migania diod LED

- Wykonaj jedną z następujących czynności:
- Otwórz drzwiczki obudowy przy podłączonym włączniku zabezpieczającym. Uaktywnij włącznik zabezpieczający.
- Zewrzyj na chwilę styki antysabotażowe bez podłączonego włącznika zabezpieczającego.
   Dioda LED stanu urządzenia pozostaje Wyłączona przez 3 sekundy.

Mignięcia diody LED oznaczają kolejne cyfry w numerze wersji oprogramowania układowego. Po każdej cyfrze następuje 1-sekundowa pauza. Na przykład wersja 1.4.3 jest wskazywana w poniższy sposób.

[pauza 3-sekundowa] \*\_\_\*\*\*\* [pauza 3-sekundowa, a następnie normalna praca].



## 6.5 Karta SIM

W przypadku rozwiązywania problemów z modułami komórkowymi typu plug-in, które korzystają z kart SIM:

- Należy upewnić się, że karta SIM znajduje się w uchwycie.
- Kartę SIM należy zainstalować przed włączeniem zasilania.
- Należy sprawdzić, czy uchwyt karty SIM nie jest uszkodzony.
- Należy wyjąć kartę SIM z uchwytu. Należy upewnić się, że styki nie są zużyte. Należy włożyć kartę SIM do uchwytu. Należy upewnić się, że karta SIM pewnie trzyma się w uchwycie.
- Należy wyłączyć zasilanie systemu, a następnie podłączyć je ponownie.
- Jeśli problem powtarza się po ponownym uruchomieniu systemu, należy wymienić kartę SIM. Może być konieczne ponowne skonfigurowanie modułu pod kątem parametrów nowej karty SIM.

## 6.6 Dziennik diagnostyczny

W przypadku krótkotrwałych awarii usługi lub błędów komunikacji można korzystać z opcji Diagnostic Log (Dziennik diagnostyczny). Dział pomocy technicznej firmy Bosch użyje później wygenerowanego pliku dziennika diagnostycznego do ustalenia, jak często powtarza się cykliczny problem. Dziennik zawiera szczegółowe ustawienia konfiguracji sieci występujące w module w czasie, gdy pojawiał się zgłaszany problem.

Opcji Diagnostic Log (Dziennik diagnostyczny) należy używać tylko pod nadzorem działu pomocy technicznej firmy Bosch.

Орсја	Opis
1. Modify Diagnostic Settings	Opcji dziennika diagnostycznego należy używać tylko pod nadzorem firmy Bosch. Ustawienia diagnostyczne określają typ wyświetlanych komunikatów.
2. Re-print Saved Console Message	Umożliwia drukowanie komunikatów diagnostycznych, które już wystąpiły i zostały zachowane w buforze modułu.
3. Enable Live Console Messages	Powoduje, że komunikaty diagnostyczne pojawiają się na wyjściu w czasie rzeczywistym. Dzięki temu komputer z uruchomionym programem Tera Term może przez dłuższy czas rejestrować informacje o module.

## 6.7 Odpytywanie sieci

Należy uważnie zaplanować programowanie parametrów takich jak czas odpytywania panelu sterowania, czasy oczekiwania ACK, liczba ponownych prób oraz czas odpytywania i nadzoru odbiornika D6x00. Wprowadzenie nieprawidłowych ustawień panelu sterowania może spowodować problemy podczas przeprowadzania konserwacji przez operatora sieci. Może również zwiększać ilość przesyłanych danych, co może mieć wpływ na miesięczne koszty użytkowania. Ustawienia tych parametrów określają sposób pracy systemu, ale są one zależne od poziomu bezpieczeństwa.

Więcej informacji dotyczących właściwego planowania danych oraz parametrów instalacji związanych z odpytywaniem sieci znajduje się w dokumencie *Uwagi dotyczące usług komórkowych* (P/N: F01U273558).

## 6.8 Programowanie panelu sterowania za pomocą sieci komórkowej

Więcej informacji dotyczących właściwego planowania oraz parametrów instalacji związanych z konfiguracją sieci VPN do programowania panelu sterowania znajduje się w dokumencie *Uwagi dotyczące usług komórkowych* (P/N: F01U273558).

## 6.9 Diagnostyka za pomocą oprogramowania RPS

W przypadku paneli sterowania SDI2 informacje o stanie modułu B450 można wyświetlać w oknie Diagnostics (Diagnostyka) w oprogramowaniu RPS. Wyświetlane informacje i ścieżka dostępu do treści zależą od wersji oprogramowania układowego panelu sterowania:

- Oprogramowanie układowe w wersji 2.03 lub nowszej: Diagnostics (Diagnostyka) > SDI2
   > B450 Bus Device Cellular (Urządzenie komórkowe na magistrali modułu B450)
- Oprogramowanie układowe w wersji 2.00–2.02: Diagnostics (Diagnostyka) > SDI2 > Ethernet Communicator (Komunikator Ethernet)
- Oprogramowanie układowe w wersji 1.xx: Diagnostics (Diagnostyka) > SDI2 > B420
   Ethernet Communicator (Komunikator Ethernet B420)

## 7

## Specyfikacja techniczna

## Parametry środowiskowe

	Wilgotność względna	Do 93% przy +32°C bez kondensacji
Temperatura podczas pracy Od 0°C do +50°C	Temperatura podczas pracy	Od 0°C do +50°C

## Parametry mechaniczne

Wymiary	79 mm x 128 mm x 38 mm
---------	------------------------

## Parametry elektryczne

Prąd (podczas pracy)	<b>Tryb gotowości:</b> z komunikatorem komórkowym = 60 mA <b>Alarm:</b> z komunikatorem komórkowym = 180 mA
Napięcie robocze	(przez magistralę): 12 V DC nominalne

## Okablowanie

Przekrój żyły przewodu magistrali danych	Od 12 AWG do 22 AWG (od 2 mm do 0,6 mm)
Kabel USB	Kabel USB (Type A do A, męski–męski) – niedostarczany w zestawie
Długość przewodu magistrali danych	Maksymalna odległość – rozmiar przewodu 22 AWG (0,6 mm) – 12 m 18 AWG (1 mm) – 30 m 16 AWG (1,3 mm) – 48 m 12 AWG (2 mm) – 122 m Długość przewodu można wydłużyć do 300 m. Użyć oddzielnego źródła zasilania, np. B520 Auxiliary Power Supply Module.

## Zgodność

Panele sterowania — B450	B9512G/B8512G B6512/B5512/B4512/B3512 (B5512E/B4512E/B3512E z oprogramowaniem układowym w wersji 2.03 lub nowszej) D9412GV4/D7412GV4/D7212GV4 (wersja 1.00.0xx lub nowsza) D9412GV3/D7412GV3/D7212GV3 D9412GV2/D7412GV2/D7212GV2 (wersja 7.06 lub nowsza) FPD-7024 (wersja 1.03 lub nowsza) CMS 6/8 CMS 40 Easy Series (wersja 3 lub nowsza) AMAX 2100/3000/4000 Salution 2000/2000*
Panele sterowania – B450-M	*AMAX 2000/2100/3000/4000/
	*Solution 2000/3000
Komunikatory komórkowe	B442 (3G GPRS GSM) B443 (3G/4G HSPA+ GSM) B444 (4G VZW LTE)

Obudowy	B10 B11 D8103 D203
Aplikacje	Tera Term (do konfiguracji modułu B450 za pośrednictwem interfejsu USB) Hyper Terminal (do konfiguracji modułu B450 za pośrednictwem interfejsu USB) RPS w wersji 5.16 lub nowszej Aplikacja Remote Security Control (obsługiwana na urządzeniach GV4, B9512G/B8512G, B9512G-G/B8512G-E, B6512/B5512/B4512/B3512, B5512%/B4512E/B3512E i Solution 2000/3000 Aplikacja Remote Security Control (obsługiwana na urządzeniach AMAX i panelach sterowania Solution Series)
* Moduł B450-M jest	zgodny tylko z panelami sterowania AMAX i Solution.



## Uwaga!

Obudowa może powodować chwilowe przerwy w łączności spowodowane zakłóceniami elektrostatycznymi.

Bosch Security Systems, Inc. 130 Perinton Parkway Fairport, NY 14450 USA www.boschsecurity.com © Bosch Security Systems, Inc., 2018

## Bosch Sicherheitssysteme GmbH

Robert-Bosch-Ring 5 85630 Grasbrunn Germany